

(图文·拼音读本)

主编：嘉羽

经典



安徒生童话

Antusheng Tonghua

下



学说标准普通话
懂得怜悯、体验爱心

知识出版社

(图文·拼音读本)

经典



安徒生童话

Antusheng Tonghua

下



知识出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

经典安徒生童话/嘉羽主编. - 北京: 知识出版社, 2001.5

ISBN 7-5015-2953-1

I. 经… II. 嘉… III. 汉语拼音 - 儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 029436 号

经典安徒生童话

嘉羽 主编

绘 画: 袁辉绘画工作室

出版发行: 知识出版社

(北京市阜成门北大街 17 号 100037)

经 销: 新华书店

印 刷: 北京雁南印刷厂

NAQ20/2E

开 本: 850 × 1168

印 张: 21

字 数: 300 千字

版 次: 2001 年 6 月第 1 版

印 次: 2001 年 6 月第 1 版

印 数: 10000 册

ISBN 7-5015-2953-1/I·237

定价: 25.00 元 (上、下册)

mù
目

lù
录



yí gè fēi cháng yǒu yòng de rén
一个非常有用的人

1



jiān dìng de xī bīng
坚定的锡兵

11



chǒu xiǎo yā
丑小鸭

21



xiǎo kè láo sī hé dà kè láo sī
小克劳斯和大克劳斯

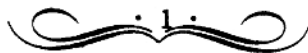
40



rén shēng zuì hòu
人生最后

yí jiàn lǐ wù
一件礼物

63



安徒生童话



yī bǔ hé kè lì sī dì
依卜和克丽斯蒂

69



mǔ qīn de gù shì
母亲的故事

88



hóng xié
红鞋

105



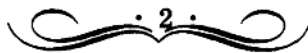
bīng gū niang
冰姑娘

129



yí gè guì zú hé
一个贵族和
tā de nǚ ér men
他的女儿们

148



安徒生童话



xuě rén
雪人

161



huáng dì de xīn zhuāng
皇帝的新装

173



hǎi de nǚ ér
海的女儿

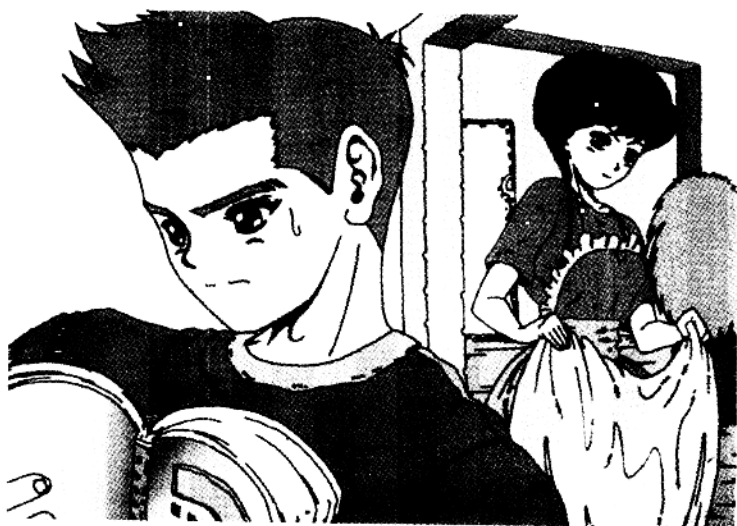
199



安徒生童话

yí gè fēi cháng yǒu yòng de rén
一个非常有用的人

yǒu yí gè shàn liáng měi lì de qióng rén jiā nǚ hái
有一个善良美丽的穷人家女孩
zi wèi le shēng huó lái dào yí gè yǒu qián rén de jiā
子，为了生活来到一个有钱人的家
li gàn huó zhè jiā de xiǎo ér zǐ shì ge yīng jùn de
里干活。这家的小儿子是个英俊的
xiǎo huǒ zi tā xǐ huān dú shū xiě zì zhěng tiān
小伙子，他喜欢读书写字，整天



dāi zài jiā lǐ bù chū mén qióng nǚ hái měi tiān zǎo zǎo
呆在家里不出门。穷女孩每天早早

qǐ lái dǎ sǎo yuàn zi shōu shì wū zi máng de
起来打扫院子，收拾屋子，忙得

tuán tuán zhuàn xiǎo ér zi kàn dào qióng nǚ hái hěn xīn
团团转，小儿子看到穷女孩很辛

kǔ jiù chōu kòng bāng bang tā gěi tā jiǎng jiǎng shū
苦，就抽空帮帮她，给她讲讲书

lǐ de gù shi jiù zhè yàng qióng nǚ hái hěn xǐ
里的故事。就这样，穷女孩很喜

huan tā xiǎo huò
欢他，小伙

zi yě ài shàng
子也爱上

le qióng nǚ hái
了穷女孩，

jué de tā jiù gēn
觉得她就跟

shū lǐ jiǎng de tiān
书里讲的天

xiān yí yàng piào
仙一样漂

liang dòng rén
亮动人，

xīn dì chún jié
心地纯洁

谢谢！



我来帮
你好吗？

shàn liáng

善良。

yú shì xiǎo ér zǐ jiù gào su tā de mǔ qīn
于是，小儿子就告诉他的母亲
shuō mā ma wǒ ài shàng le zhè ge qióng nǚ hái
说：“妈妈，我爱上了这个穷女孩，
wǒ xiǎng gēn tā jié hūn ér qiě wǒ jué de wǒ zhǐ
我想跟她结婚。而且，我觉得我只
yǒu gēn tā zài yì qǐ cái huì gǎn dào xìng fú
有跟她在一起，才会感到幸福。”

xiǎo huǒ zǐ de mā ma shuō wǒ de ér zǐ
小伙子的妈妈说：“我的儿子，
nǐ tài shǎ la nǐ zěn me néng gēn yí ge yòu yě yòu
你太傻啦！你怎么能跟一个又野又



这真荒唐，你一定是书读得太多啦。这是根本不可能的！

妈妈，我爱上了这个穷女孩，我想跟她结婚。

zāng de qióng nǚ hái jié hūn ne nǐ shuō nǐ yǐ jīng
脏的穷女孩结婚呢？你说你已经
ài shàng tā le zhè zhēn huāng táng nǐ yí dìng shì
爱上了她了，这真荒唐，你一定是
dú shū dú de tài duō la zhè shì gēn běn bù kě néng
读书读得太多啦。这是根本不可能
de
的！”

xiǎo ér zǐ shēng qì de huí dào zì jǐ de fáng
小儿子生气地回到自己的房
jiān bǎ qióng nǚ hái jiào lái gào su le tā de xīn
间，把穷女孩叫来，告诉了他的心
yuàn bìng qiě bǎ yì
愿，并且把一
méi jiè zhǐ dài zài qióng
枚戒指戴在穷
nǚ hái de shǒu shàng
女孩的手上。
qióng nǚ hái gǎn dào zhè
穷女孩感到这
yí qiè dōu xiàng zài zuò
一切都像在做
yí gè měi lì de mèng
一个美丽的梦
yí yàng jī dòng de
一样，激动地



pū zài xiǎo ér zǐ shēn shàng liú chū le xìng fú de
扑在小儿子身上，流出了幸福的
yǎn lèi
眼泪。

xiǎo ér zǐ de mā ma jué xīn yào zǔ zhǐ zhè jiàn
小儿子的妈妈决心要阻止这件
shì yú shì tā jiāng xiǎo ér zǐ sòng dào hěn yuǎn de chéng
事，于是她将小儿子送到很远的城
shì lǐ qù shàng xué rán hòu duì qióng nǚ hái shuō
市里去上学，然后对穷女孩说：

wèi nǐ tīng zhe nǐ xiǎng zuò wǒ ér zǐ de
“喂，你听着，你想做我儿子的
qī zi zhè shì gēn běn bù kě néng de wèi le wǒ
妻子，这是根本不可能的。为了我



de ér zi wǒ tì nǐ zhǎo le yí gè shǒu yì rén
的儿子，我替你找了一个手艺人，
tā de qī zi yǐ jīng sǐ le dàn tā de tiáo jiàn yě
他的妻子已经死了，但他的条件也
yào bǐ nǐ hǎo zhè duì nǐ yǐ jīng hěn bú cuò le
要比你好，这对你已经很不错了。”

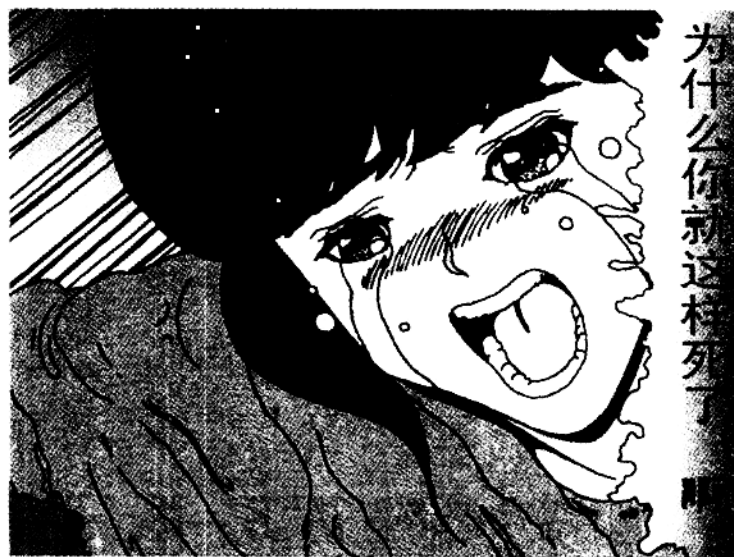
qióng nǚ hái jué de zhè wèi nǚ zhǔ rén de huà jiù
穷女孩觉得这位女主人的话就
xiàng yì bǎ jiǎn dāo zhā jìn le tā de xīn lǐ tā gǎn
像一把尖刀扎进了她的心里，她感
dào tòng kǔ nán guò pū zài chuáng shàng zhěng zhěng kū
到痛苦难过，扑在床上整整哭
le yí yè
了一夜。

tā méi yǒu bié de xuǎn zé zhǐ hǎo jià gěi le
她没有别的选择，只好嫁给了
nà ge shǒu yì rén ài lì kè guò le jǐ nián tā
那个手艺人爱力克。过了几年，她
shēng le yí gè xiǎo nán hái shēng huó lì yǒu le gèng
生了一个小男孩，生活里有了更
duō de lè qù
多的乐趣。

ài lì kè dài zhe qián chéng chuán dào wài dì gòu mǎi
爱力克带着钱乘船到外地购买
gài fáng yòng de cái liào shí tú zhōng yù dào le yì
盖房用的材料时，途中遇到了一

cháng dà fēng bào chuán chén le ài lì kè cóng cǐ
场大风暴，船沉了，爱力克从此
zài yě méi yǒu huí lái
再也没有回来。

tīng dào zhè ge xiāo xī kě lián de nǚ rén jī hū
听到这个消息，可怜的女人几乎
yào bǎ yǎn jīng kū xiā le wèi le cái yí suì de hái
要把眼睛哭瞎了。为了才一岁的孩
zi tā yòu jiān qiáng de zhàn qǐ lái kāi shǐ pīn mìng
子，她又坚强地站起来，开始拼命
de gàn huó tā zhěng tiān bú shì gěi rén cā lóu tī
地干活。她整天不是给人擦楼梯、



xǐ yī fu jiù shì
洗衣服，就是

bāng bié rén tái dōng
帮别人抬东

xī bān shí tou
西、搬石头。

bú dào yì nián de
不到一年的

shí jiān tā kàn qǐ
时间，她看起

lai jiù xiàng yí gè
来就像一个

lǎo tài pó le
老太婆了。

为了孩子，
我必须不停
地劳动。



yì tiān tā zhàn zài bīng lěng de shuǐ lǐ xǐ yī
一天，她站在冰冷的水里洗一
dà luò yī fu xǐ ya xǐ ya lián xù zài zhè lǐ
大掣衣服。洗呀洗呀，连续在这里
zhàn le liù gè duō xiǎo shí le tā de liǎng gè shǒu
站了六个多小时了，她的两个手
zhǐ jī hū dōu yào cuō chū xiě lái gèng yào mìng de
指几乎都要搓出血来。更要命的
shì tā zhǐ chuān le yí jiàn dān yī shān zài hū hū
是，她只穿了一件单衣衫，在呼呼
de lěng fēng zhōng dòng de hún shēn fā dǒu tā duō
的冷风中，冻得浑身发抖。她多

me xiǎng xiū xi yí huìr chuǎn kǒu qì ya kě shì
么想休息一会儿，喘口气呀，可是
yì xiǎng dào tā de hái zǐ tā yòu yǎo yǎo yá jì
一想到她的孩子，她又咬咬牙，继
xù xǐ yī fu
续洗衣服。

shì zhǎng zǒu guò zhè lǐ dà shēng shuō wèi
市长走过这里，大声说：“喂！
nǐ zhè ge lǎo tài pó nǐ zhēn shì ge fèi wu
你这个老太婆！你真是个废物！”

hái zǐ de mǔ qīn zhèng xiǎng shuō diǎn shén me hū
孩子的母亲正想说点什么，忽
rán gǎn dào jiǎo dǐ yì huá jiù dǎo zài dì shàng sǐ le
然感到脚底一滑，就倒在地上死了。



喂！你这个老
太婆！你真是
个废物！

yí gè lín
一 个 邻

jū lǎo dà niáng
居 老 大 娘

hé shàn liáng de
和 善 良 的

rén men bāng máng
人 们 帮 忙

bà hái zi de mǔ
把 孩 子 的 母

qīn ān zàng le
亲 安 葬 了。

hái zi kū zhe
孩 子 哭 着

wèn dà niáng wǒ mā ma tā shì yí gè fèi wu
问：“大娘，我妈妈她是一个废物
ma
吗？”

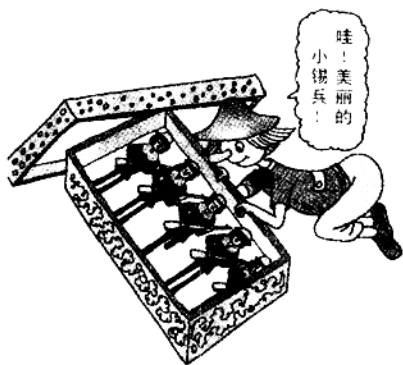
zhè wèi dà niáng shuō bù hái zi tā shì
这位大娘说：“不！孩子，她是

yí gè fēi cháng hǎo fēi cháng yǒu yòng de rén
一个非常好非常有用的人！”



jiān dìng de xī bīng
坚 定 的 锡 兵

cóng qián yǒu yí gè xiǎo hái zi zài tā shēng
从 前 ， 有 一 个 小 孩 子 ， 在 他 生
rì de nà tiān tā dé dào le yí fèn tè bié de lǐ
日 的 那 天 ， 他 得 到 了 一 份 特 别 的 礼
wù gè yàng xī zuò de bīng shì xiǎo hái zi dǎ
物 ： 25 个 用 锡 做 的 兵 士 。 小 孩 子 打
kāi xiá gài jiāng tā men yí gè yí gè de bǎi zài xiǎo
开 匣 盖 ， 将 他 们 一 个 一 个 地 摆 在 小
zhuō zi shàng zhè xiē xī bīng jiù tǐng shén qì de áng
桌 子 上 。 这 些 锡 兵 就 挺 神 气 地 昂
zhe tóu duān zhe dé guó zào de máo sè qiāng yǎn
着 头 ， 端 着 德 国 造 的 毛 瑟 枪 ， 眼



jīng zhǎ yě bù zhǎ zhí
睛 眨 也 不 眨 直
zhí de kàn zhe qián
直 地 看 着 前
fāng tā men de shēn
方 。 他 们 的 身
shàng chuān zhe yí bàn
上 穿 着 一 半
hóng yí bàn lán de
红 、 一 半 蓝 的